

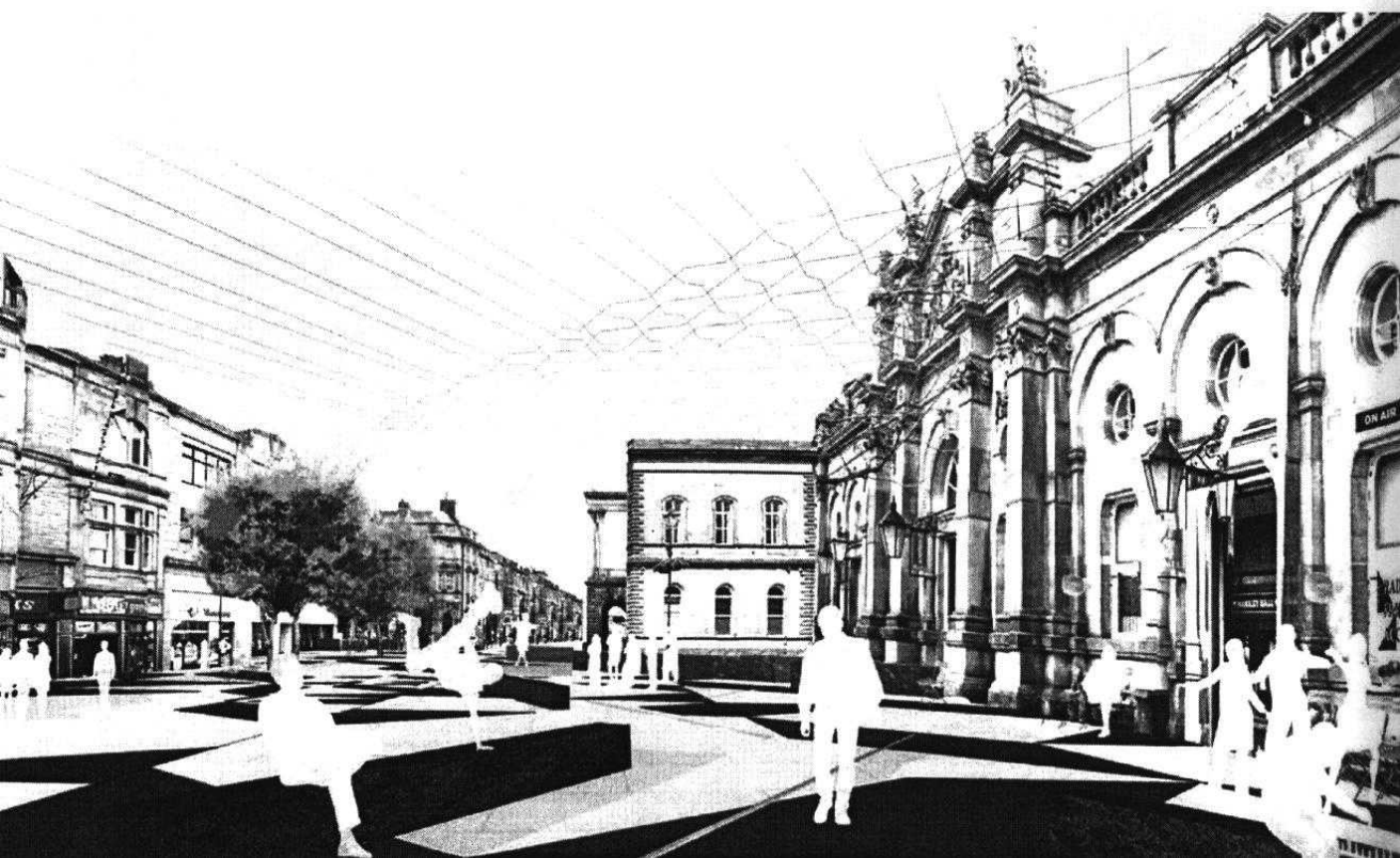
ترسیم در طراحی شهری

نویسنده: لورین فارلی

مترجمان (به ترتیب الفبا):
هلیا احمدی، علی محمودزاده
فرناز ناظمی و رضوان یوسفلو

۲۴۹۹۹۲۹

www.ketab.ir



سرشناسه	فارلی، لورین، ۱۹۸۸-م.
عنوان و نام پدیدآور	Farrelly, Lorraine, ۱۹۸۸-
مشخصات نشر	ترسیم در طراحی شهری/ نویسنده لورین فارلی؛ مترجمان (به ترتیب الفبا): هلیا احمدی... و دیگران]. تهران: موسسه آموزشی تالیفی ارشدان، ۱۴۰۰.
مشخصات ظاهری	۱۹۰ ص: مصور (بخشی رنگی)، نقشه.
شابک	۹۷۸-۶۲۲-۰۸-۲۳۲۰-۹
وضعیت فهرست نویسی	فیپا
یادداشت	عنوان اصلی: Drawing for Urban Design, 2011.
یادداشت	مترجمان (به ترتیب الفبا): هلیا احمدی، علی محمودزاده، فرناز ناظمی، رضوان یوسفلو.
عنوان دیگر	روش فنون کارگاه طراحی شهری.
موضوع	معماری -- طراحی -- فن Architectural design -- Technique معماری -- نقشه‌ها و نقشه‌کشی -- فن Architectural drawing -- Technique شهرسازی City planning شهرها و شهرستان‌ها در هنر Cities and towns in art
شناسه افزوده	احمدی، هلیا، ۱۳۷۸- مترجم
رده بندی کنگره	NA۲۷۰۸
رده بندی دیویی	۷۲۰/۲۸۴
شماره کتابشناسی ملی	۸۷۲۰۷۰۲
اطلاعات رکورد کتابشناسی	فیپا

www.ketab.ir

ارشدان

مؤسسه آموزشی تالیفی ارشدان

نام کتاب:	ترسیم در طراحی شهری
ترجمه:	هلیا احمدی - علی محمودزاده - فرناز ناظمی - رضوان یوسفلو
ناشر:	آموزشی تالیفی ارشدان
ویرایش:	اول
نوبت چاپ:	اول ۱۴۰۰
حروفچینی و صفحه آرایی:	علی صمصام حیدری
طراح و گرافیکست:	علی محمودزاده
شابک:	۹۷۸-۶۲۲-۰۸-۲۳۲۰-۹
شمارگان:	۱۰۰۰
مرکز خرید آنلاین:	www.arshadan.com www.arshadan.net
مرکز پخش و توزیع:	۰۲۱۴۷۶۲۵۵۰۰
قیمت:	۱۶۳۰۰۰ تومان

پیشگفتار مترجمان:

با یاری خداوند بزرگ، کتاب ترسیم در طراحی شهری ترجمه، تنظیم و به مخاطبان گرامی تقدیم شده است.

شهر و فضاهای شهری از دیرباز جزو بخش‌های کلیدی زندگی انسان بوده‌اند؛ با گذر زمان و رشد سریع شهرنشینی، این مهم امروزه به شکل چشمگیری افزایش یافته‌است. با درک تدریجی از لزوم برخوردی منطقی با معضلات فضاهای شهری، انسان دانشی مستقل (و در عین حال میان‌رشته‌ای) به نام شهرسازی برای این پدیده در نظر گرفت. طراحی فضاهای شهری بخشی جدانشدنی از شهرسازی امروز است که علاوه بر بحث‌های زیبایی‌شناختی، به ابعاد اجتماعی، عملکردی و کالبدی شهر نیز نگاهی ویژه دارد.

صرف نظر از اینکه یک شهرساز، طراح شهری، برنامه‌ریز شهری، معمار و یا معمار منظر باشید، برای ارائه و بیان وضعیت موجود و یا چشم‌انداز ذهنی خود، باید از ترسیم استفاده کنید. این ترسیم می‌تواند دستی و یا دیجیتال باشد. گاهی نیز می‌تواند در سه بعد ارائه شود، حال یا از طریق ساخت ماکت و یا با نرم‌افزارهای کامپیوتری معاصر.

کتاب حاضر روش‌های مختلفی جهت نمایش ایده‌های متخصصان و دانشجویان حوزه شهری ارائه می‌دهد. این روش‌ها طیف متنوعی از نمونه‌های تاریخی تا شبیه‌سازی‌های کامپیوتری پیچیده و امروزی را شامل می‌شوند.

لورین فارلی، نویسنده کتاب، درباره مرحله ارائه ایده می‌گوید: «شهر پدیده‌ای پیچیده می‌باشد و لازم است برای این‌که تصمیم‌گیری از کدام نوع بیان در ایده اصلی، بسط و ارائه آن در مرحله طراحی استفاده می‌کنید، محتاطانه فکر کنید.» در روند ترجمه نیز سعی شده تا حد امکان سبک اولیه نویسنده رعایت گردد.

کتاب پیش‌رو در قالب ۴ بخش اصلی و چندین بخش زیرمجموعه نگارش شده است؛ از جمله مباحث مورد بررسی در کتاب، می‌توان به مرور تاریخچه طراحی در شهرها، ایده در طراحی، ترسیم و انواع آن، بررسی برخی از انواع تکنیک‌های سنتی و دیجیتال، ابزارهای تحلیلی و انواع آن و چند نمونه پروژه عملی از کشورهای مختلف دنیا، اشاره کرد.

در پایان، لازم می‌دانیم که از سه تن از بزرگوارانی که در فرایند ترجمه، ویرایش علمی و تنظیم این کتاب، یاری ویژه‌ای به ما رساندند، تقدیر و تشکر نماییم؛ سرکار خانم دکتر الناز سرخیلی که همواره از ابتدای کار با توضیحات و راهنمایی‌های خود، در تمامی بخش‌ها طی فرآیند، همراه ما بودند، جناب آقای مهندس مهران شجاعی که با نظرات خود موجب تسریع و تسهیل روند ترجمه شدند و جناب آقای مهندس علی صمصام حیدری که در مرحله صفحه‌آرایی و بازبینی‌های نهایی کتاب، نقش مهمی ایفا کردند و زحمات زیادی متقبل شدند.

مطالعه‌ی این کتاب برای تمامی علاقه‌مندانی که در محیط دانشگاه و یا کار تخصصی نیاز به ارائه ایده‌ها و طرح‌های شهری دارند، خالی از لطف نخواهد بود و توصیه می‌گردد. موجب مباهات است تا خوانندگان عزیز نقطه نظرات و یا ایرادات احتمالی کار را به ایمیل heliahmadi787@gmail.com ارسال نمایند تا در ویرایش‌های آتی مدنظر قرار بگیرند.

فهرست مطالب

۵۳ تکنیک استوری بورد	۶ مقدمه
۵۴ گام به گام: <i>dérive</i>	۶ ترسیم چیست؟
۵۶ نقاشی و کلاژ	۸ ترسیم شهر
۶۳ گام به گام: استفاده از تکنیک آپرنگ در یک اسکیس	۱۰ درباره این کتاب
۶۴ شهر به عنوان یک داده	۱۲ شهر در زمینه
۶۶ ابزارهای تحلیلی	۱۴ مقدمه
۶۷ گام به گام: تجزیه و تحلیل همراه با تصاویر و ترسیم	۱۵ نخستین نگرش‌ها به شهر
۶۸ دیاگرام	۱۶ رنسانس و پرسپکتیو
۷۰ گام به گام: تحلیل توده	۱۷ هنرمندان و دیدگاه آن‌ها به شهر
۷۳ یادداشت‌های بصری	۱۹ مقیاس
۷۴ سلسله دیاگرام‌ها	۲۰ نمونه‌هایی از قرن بیستم و ایده‌های
۷۶ گام به گام: تحلیل یک سایت	شهری تحقق یافته
۷۸ طرح کلی و عکاسی	۲۶ نمایش شهر در قرن بیستم
۸۰ نقشه‌کشی	۳۰ شهر به عنوان یک جسم
۸۲ نقشه‌برداری شناختی: ادراک و دانش	۳۲ مقدمه
۸۴ نقشه توده-فضا	۳۴ موضوع
۸۷ گام به گام: تحلیل یک سایت	۳۶ ترسیم
۸۸ زمینه مفهومی	۳۸ اسکیس از مشاهدات
۹۰ تکنیک‌های دیجیتالی	۳۹ گام به گام: اسکیس زدن از دوومو، فلورانس، ایتالیا
۹۳ گام به گام: ارتقا تصاویر دیجیتالی	۴۳ گام به گام: اسکیس زدن از مشاهدات در حال حرکت
۹۴ مدل‌ها	۴۵ شخصیت‌پردازی
۹۷ لوازم مدل‌سازی (ساخت ماکت)	۴۶ گام به گام: دیدهای پیاپی از درون شهر
۹۸ مدل‌های حجمی	۵۰ انواع ترسیم
۱۰۲ مدل‌های فرآیندی	۵۱ طرح
۱۰۴ مدل‌های انتزاعی	۵۱ مقطع
۱۰۶ مدل‌سازی با کد	۵۱ آکسونومتریک
۱۱۰ شهر تصور شده	۵۲ تکنیک‌های دیجیتال
۱۱۲ تصویر شهر	

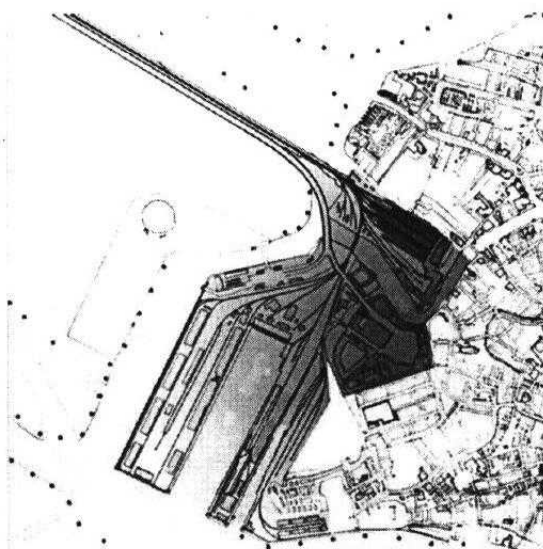
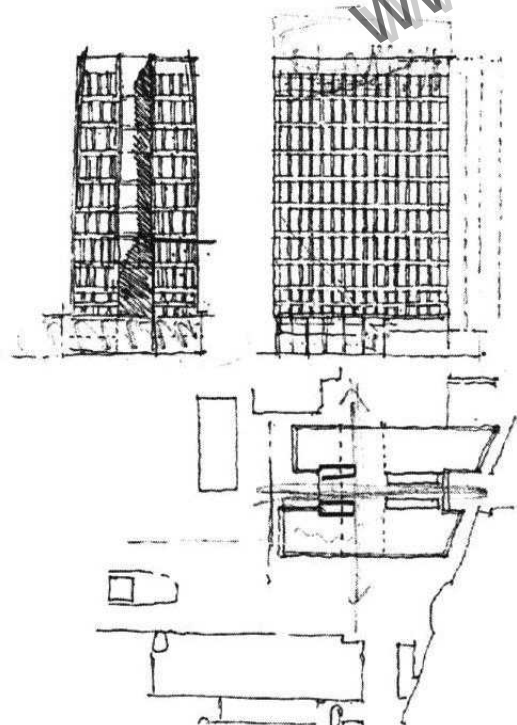
مقدمه

ترسیم چیست؟

این تفاسیر می‌توانند کاملاً خیالی باشند و ممکن است شامل مدل‌های رایانه‌ای باشند که محیط‌های سورئال یا حسی واقع‌گرایانه از یک مکان را نشان‌دهند. ترسیم معماری، بیشتر درباره هنر پیشنهاد است. ترسیمات، همه مقیاس‌ها یا جنبه‌های یک ایده را شامل نمی‌شوند؛ بلکه اطلاعات کافی جهت نگاهی اجمالی به احتمالات یک طرح را ارائه می‌دهند. در ترسیم ایده‌ها برای یک شهر نیاز به استفاده از مقیاس‌های مختلفی است. گاهی اوقات یک دیالگرام رسم شده بر روی قسمتی از یک نقشه می‌تواند نشان‌دهنده‌ی ارتباط یک سایت با بافت گسترده‌تر یک شهر یا چشم‌انداز باشد. برای ایده‌ای دیگر ممکن است نیاز به توضیح جزئیات مصالح به‌کاررفته در نما برای ایجاد ارتباط بین ساختمان و بافت یا محیط آن باشد، بنابراین ممکن است جداره معبر برای ارتباط با محیط اطرافش مورد نیاز واقع شود تا بتوان توضیح داد که چگونه نمای پیشنهادی از نظر مقیاس، توده و مصالح با بافت نزدیکش ارتباط دارد.

مشخص‌بودن نیت و هدف از یک ترسیم، مهم است. بستر و مقیاس‌های بسیاری قابل استفاده‌اند و قبل از شروع به ترسیم، لازم است زمانی به نحوه چگونگی یک ارائه، مخاطب مورد نظر و پیامی که باید بر خواهد داشت، اختصاص داده شود.

ترسیم قابی از یک تخیل است که دیدگان افراد را تشویق می‌کند تا از قاب مرئی و محتمل به سمت قابی نامرئی و غیرمحتمل حرکت‌کنند. معماران و طراحان شهری از ترسیمات استفاده می‌کنند تا بخش مهمی از روند تفکر در مورد بافت شهر و ساخت ذهنی معماری را هنگام تکامل و توسعه تشکیل‌دهند. این تصاویر را می‌توان به‌عنوان یک عمل فیزیکی طراحی، ساخت ورقه کاغذی به‌عنوان یک سطح و ایجاد نشانه‌هایی که دارای هدف، مقیاس، طول و وزن هستند، در نظر گرفت. یا می‌توانند مجموعه‌ای از تصاویر باشند که توسط یک برنامه کامپیوتری تولید شده‌اند. انتخاب، به‌کارگیری و ارائه این تصاویر یک هنر است. مهارت قابل توجهی در آماده‌سازی مجموعه‌ای از طراحی‌های دست‌آزاد یا اتوکدی هست که به دوراندیشی، توجه و بینش نیاز دارد. بیان معماری یعنی ایجاد راهی برای انتقال برداشتی از ساختمان و شهرها، به همان شکلی که هستند، نه دیدگاهی فرضی. این برداشت، دنیای هیجان‌انگیز جدیدی از افراد و فعالیت‌ها را (مانند صحنه یک فیلم) به مجموعه‌ای از جزئیات دقیق، که نحوه ساخت یا مونتاژ ساختمان‌ها و فضاهای درون شهرها را پیش‌بینی می‌کند، معرفی می‌کند.



بالا

تصویری که به‌عنوان بخشی از یک پروژه طراحی دانشجویی (توسط استودیوی یوروبین سیتی^۱ در مدرسه معماری پورتموث^۲ بریتانیا) ترسیم شده، نشان‌دهنده یک سایت شهری در ونیز ایتالیاست. این نقشه کد، موقعیت ایستگاه قطار را برجسته می‌کند.

^۱ European City Studio

^۲ Portsmouth School of Architecture